

BRAUN

MultiServe
Coffee maker



Instructions

Type KF 901AN, KF 901BN

Register your product
www.braunhousehold.com

KF 9050
KF 9070
KF 9150
KF 9170
KF 9072

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

1. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Always unplug appliance from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
3. To protect against the risk of electric shock, do not put cord, plugs or appliances in water or other liquids.
4. The use of attachments/accessories not sold or recommended by Braun may cause fire, electrical shock or risk of injuries to persons.
5. Regularly inspect the power cord, power plug and actual appliance for any damage. Do not operate if damaged in any way or after the appliance malfunctions. Immediately cease use of the appliance and call Braun Customer Service for examination, repair or adjustment.
6. Do not use outdoors or for anything other than its intended purpose.
7. Snap lid securely onto carafe before serving any coffee.
8. Scalding may occur if the reservoir cover is opened during the brewing cycle.
9. The glass carafe is designed for use with this appliance only. It must never be used on a range top or in a microwave oven.
10. Do not set a hot carafe on a wet or cold surface.
11. Do not use cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
12. Do not clean carafe or keep warm plate with abrasive cleansers, steel wool pads, or other abrasive materials.
13. Do not immerse in water.
14. Do not touch hot surfaces. Use handles and buttons.
15. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.
16. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
17. Always fill water reservoir first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, press the «On/Off» button, then remove plug from wall outlet.
18. Warning: Risk of fire or electric shock. Do not remove the base panel. No user serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
19. Do not operate your appliance in an appliance garage or under a wall cabinet. When storing in an appliance garage always unplug the unit from the electrical outlet. Not doing so could create a risk of fire, especially if the appliance touches the walls of the garage or the door touches the unit as it closes.
20. Never open the reservoir cover during the brewing cycle, even if no water is draining from the filter basket, since extremely hot water/coffee can spill out from the filter basket and cause injury. If water/coffee is not draining from the filter basket during the brewing cycle, unplug the unit and wait 10 minutes before opening the top cover and checking the filter basket.
21. We suggest you save all packing materials in the event that future shipping of the machine is needed. Keep all plastic bags away from children.
22. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS

A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

Longer detachable power supply cords or extension cords are not recommended, but may be used if care is exercised. If an extension cord is used:

- (1) the marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
- (2) the cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally

IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours suivre des précautions de sécurité de base pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures, y compris les suivantes:

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

1. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
2. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant quand vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant d'enlever ou d'installer des pièces et avant de le nettoyer.
3. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez jamais le cordon d'alimentation, les fiches ou les accessoires dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. L'utilisation d'accessoires non vendus ni recommandés par Braun peuvent provoquer des incendies, des chocs électriques ou des blessures.
5. Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation, la fiche, ainsi que l'appareil pour y déceler tout dommage. Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et appelez le Service clientèle de Braun pour examen, réparation ou ajustement de l'appareil.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur ni à d'autres fins que celles prévues.
7. Fixez solidement le couvercle sur la carafe avant de servir du café.
8. Risque de brûlures si le couvercle du réservoir est ouvert au cours du cycle de filtrage.
9. La carafe en verre est conçue pour être utilisée avec cet appareil seulement. Ne jamais l'utiliser sur une cuisinière ou dans un four à micro-ondes.
10. Ne pas placer une carafe chaude sur une surface mouillée ou froide.
11. Ne pas utiliser une carafe fêlée ou une carafe dont la poignée est lâche ou n'est pas correctement fixée.
12. Ne pas nettoyer la carafe ni la plaque chauffante avec des nettoyeurs abrasifs, des tampons à récurer en laine d'acier ou tout autre matériau abrasif.
13. Ne pas immerger dans l'eau.
14. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignée et les boutons.
15. Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail ou toucher une surface chaude.
16. Ne pas placer sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chaud.
17. Toujours remplir le réservoir d'eau en premier lieu et brancher ensuite la fiche dans la prise de courant. Pour débrancher, appuyer sur le bouton ON/OFF pour le mettre sur la position « OFF » et ensuite enlever la fiche de la prise.
18. Avertissement : risque de choc électrique. Ne pas retirer le panneau à la base. Aucune pièce utilisable ne se trouve à l'intérieur. Les réparations doivent être effectuées seulement par du personnel autorisé.
19. Ne pas faire fonctionner l'appareil dans une armoire à appareils électroménagers ou sous une armoire murale. Lors du rangement dans une armoire à appareils électroménagers, toujours débrancher l'appareil de la prise électrique sinon cela peut entraîner un risque d'incendie, surtout si l'appareil entre en contact avec les parois de l'armoire ou si la porte de l'armoire entre en contact avec l'appareil lorsqu'elle se ferme.
20. Ne jamais ouvrir le couvercle du réservoir pendant le cycle de filtrage, même si de l'eau ne s'écoule pas du panier-filtre, étant donné que de l'eau ou du café extrêmement chaud peut déborder du panier-filtre et provoquer des blessures. Si du café ou de l'eau ne s'écoule pas du panier-filtre pendant le cycle de filtrage, débranchez l'appareil et attendez 10 minutes avant d'ouvrir le couvercle du dessus et de vérifier le panier-filtre.
21. Nous recommandons de conserver les matériaux d'emballage d'origine au cas où vous en auriez besoin pour une expédition de l'appareil. Tenir tous les sacs en plastique hors de portée des enfants.
22. L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut être branchée sur une prise polarisée que dans un seul sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inversez la fiche. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez pas la fiche de quelque façon que ce soit.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

INSTRUCTIONS RELATIVES AU CORDON D'ALIMENTATION SPÉCIAL

Un cordon d'alimentation court est fourni avec l'appareil pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement que présente un cordon d'alimentation plus long.

Des cordons d'alimentation détachables plus longs ou des rallonges ne sont pas recommandés mais peuvent être utilisés avec prudence. Si un cordon d'alimentation plus long est utilisé:

- (1) le calibre électrique indiqué sur le cordon plus long ou la rallonge doit être au moins aussi élevé que le calibre électrique de l'appareil,
- (2) le cordon doit être disposé de sorte qu'il ne pende pas du comptoir ou de la table, où des enfants peuvent le tirer ou trébucher dessus par inadvertance.

CUIDADOS IMPORTANTES

Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

1. El aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o faltas de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato.
2. Desenchufe siempre el aparato cuando no lo esté usando y antes de limpiarlo. Deje siempre que se enfríe antes de ponerle o quitarle piezas y antes de limpiar el aparato.
3. Para protegerse del riesgo de sufrir descargas eléctricas, no ponga los cables, enchufes ni aparatos en agua ni otros líquidos.
4. El uso de accesorios o aditamentos no vendidos o recomendados por Braun puede provocar incendios, descargas eléctricas o riesgo de lesiones a las personas.
5. Inspeccione periódicamente el cable de corriente, la clavija y el aparato en sí por si hubiera daños. No lo utilice si está dañado de cualquier manera o después que el aparato muestre un mal funcionamiento. Deje inmediatamente de usar el aparato y llame a Servicio al Cliente de Braun para que lo examinen, reparen o ajusten.
6. No lo use al aire libre o para ninguna cosa que no sea el propósito para el que se diseñó.
7. Coloque la tapa firmemente sobre la jarra antes de servir el café.
8. Pueden producirse quemaduras si la tapa del depósito se abre durante el ciclo de preparación.
9. La jarra de vidrio está diseñada para usarse solamente con este aparato. No debe utilizarse nunca sobre una estufa o un horno de microondas.
10. No coloque la jarra caliente sobre una superficie fría o mojada.
11. No utilice una jarra que esté agrietada o a la cual le falte un asa o la tenga suelta.
12. No limpie la jarra ni mantenga la placa caliente con limpiadores abrasivos, lana de acero u otros materiales abrasivos.
13. No la sumerja en agua.
14. No toque las superficies calientes. Use las asas y los botones.
15. No deje que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o el mostrador o toque superficies calientes.
16. No lo coloque sobre una hornilla de gas o eléctrica o en un horno caliente, ni cerca de ellos.
17. Llene siempre primero el depósito de agua y después conecte el cable al enchufe de la pared. Para desconectarlo, oprima el botón «Encendido/Apagado», luego quite la clavija del enchufe de la pared.
18. Advertencia: Riesgo de incendio o descarga eléctrica. No quite el panel de la base. En el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. La reparación la debe hacer solamente personal autorizado.
19. No haga funcionar el aparato en una estantería de aparatos o bajo un armario de pared. Cuando lo almacene en una estantería de aparatos, desconecte la unidad del enchufe de pared. No hacerlo podría crear un riesgo de incendio, especialmente si el aparato toca las paredes de la estantería o la puerta toca la unidad al cerrarse.
20. Nunca abra la tapa del depósito durante el ciclo de preparación del café, incluso si no se está drenando agua de la cesta del filtro, ya que se puede derramar agua o café extremadamente calientes de la cesta del filtro y provocar lesiones. Si no se está drenando agua o café de la cesta del filtro durante el ciclo de preparación, desenchufe la unidad y espere 10 minutos antes de abrir la tapa superior y comprobar la cesta del filtro.
21. Le sugerimos que guarde todos los materiales de embalaje en caso de que sea necesario el envío de la máquina en el futuro. Conserve todas las bolsas de plástico lejos de los niños.
22. Este aparato tiene una clavija polarizada (una hoja es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, esta clavija se ajustará en un enchufe polarizado solamente de una forma. Si la clavija no entra bien en el enchufe, invírtala. Si aun así no ajusta, contacte con un electricista cualificado. No modifique la clavija en modo alguno.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

INSTRUCCIONES ESPECIALES DEL JUEGO DEL CABLE

Se suministra un cable de alimentación corto para reducir los riesgos resultantes de engancharse o tropezarse con un cable más largo.

No se recomiendan cables de alimentación o cables de extensión desmontables más largos, pero se pueden utilizar si se hace con cuidado. Si se utiliza un cable de extensión:

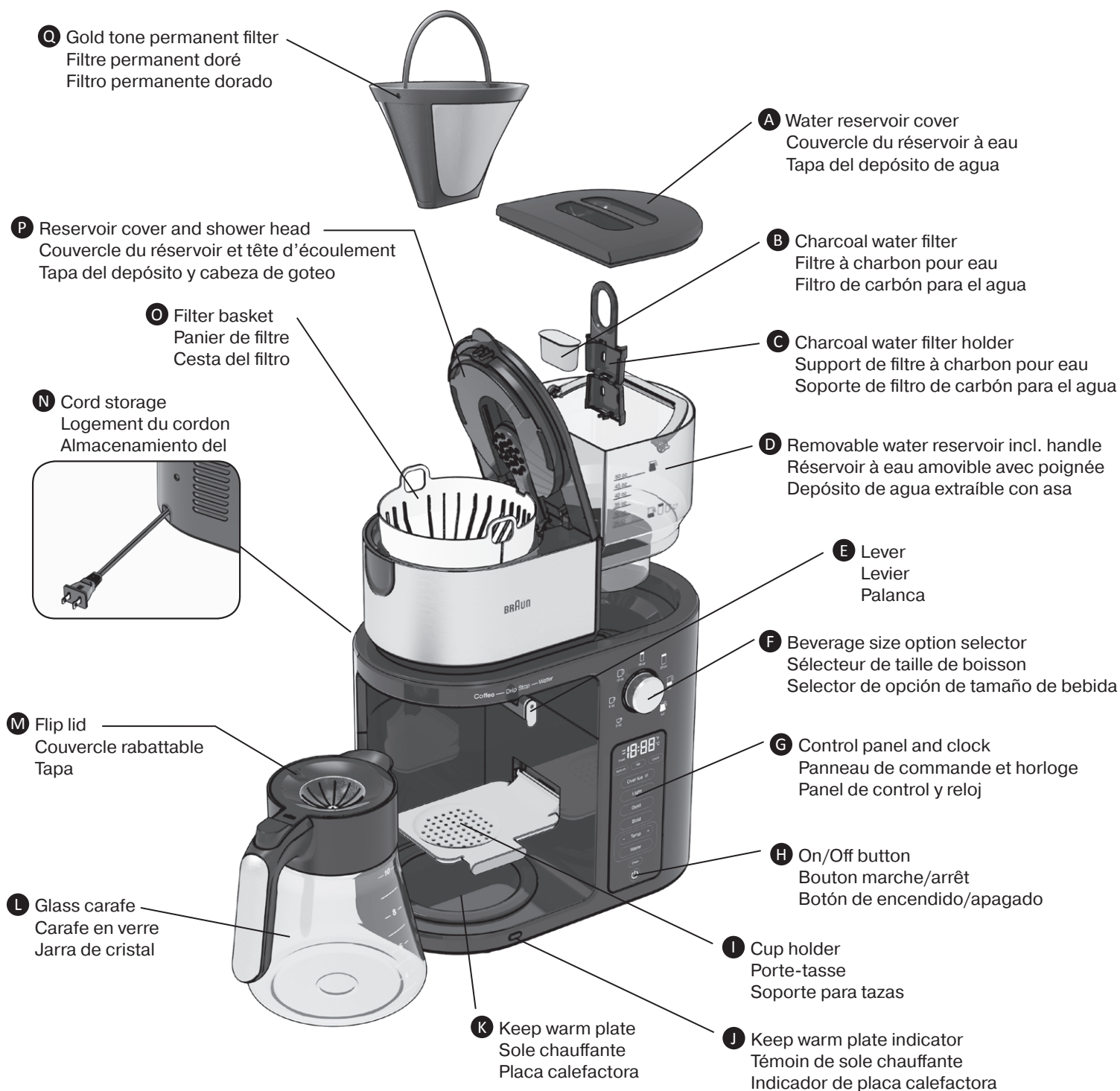
- (1) el voltaje eléctrico marcado en el cable o la extensión del cable debe ser al menos tan grande como la potencia eléctrica del aparato,
- (2) el cable debe colocarse de modo que no cuelgue de un mostrador o mesa donde los niños puedan tirarlo o se pueda tropezar accidentalmente

© Copyright 2019 All rights reserved
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

5713210444

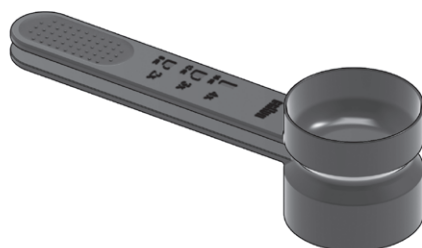
EN/FR/ES





R Travel mug, 20oz*
Mug de voyage, 20 oz*
Tazón de viaje, 20oz*

S 2-sided coffee measuring scoop
Cuillère de dosage du café double tête
Cacito de medición de dos caras de café



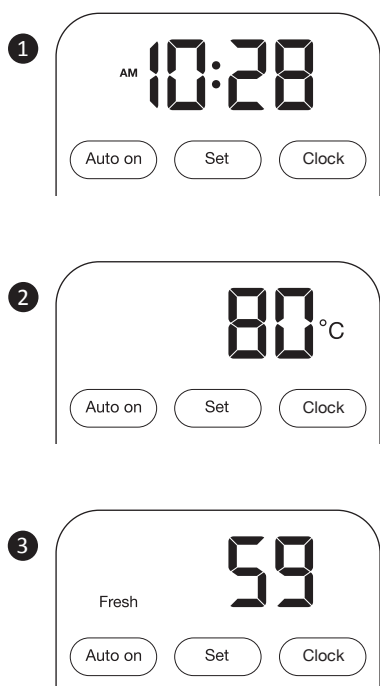
* included with certain models only
* inclus avec certains modèles
* solo se incluye con algunos modelos

** coffee not included
** café non inclus
** no incluye café

EN Control Panel

Display shows the following options:

- Time of the day ①
- Temperature (F/C)*
– Hot water function ②
- Freshness Indicator – Provides an indication of your coffee freshness based on the period of time since brewing started. ③



FR Panneau de commande

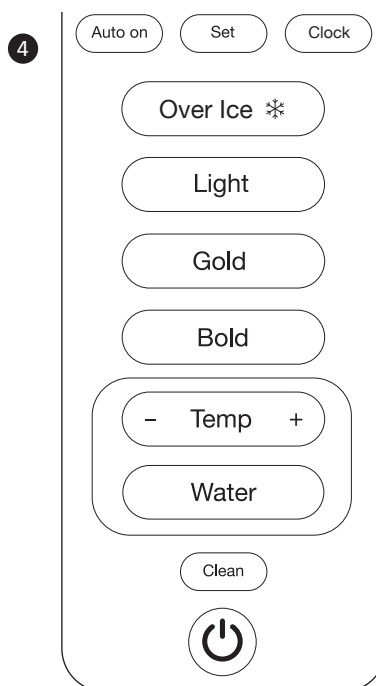
L'écran affiche les options suivantes :

- Heure ①
- Température (F/C)*
– Fonction eau chaude ②
- Indicateur de fraîcheur – Fournit une indication sur la fraîcheur de votre café en fonction du délai écoulé depuis le début de la préparation. ③

ES Panel de control

La pantalla muestra las siguientes opciones:

- Hora ①
- Temperatura (F/C)*
– Función de agua caliente ②
- Indicador de frescura – Proporciona una indicación de la frescura del café basándose en el tiempo transcurrido desde que empezó la preparación. ③



Functions: ④

Auto on: Use to program the start time of the brew cycle and activate the brew cycle.

Set: Use to program the time of day and auto on.

Clock: Use to set/change time of day.

Over Ice: Use to brew over-ice coffee.

Light/Gold/Bold: Use to select the brew mode and start the brew cycle.

Temp:* Use to select the water temperature when heating up water. To change from F to C press **- Temp +** at the same time for a few seconds.

Water:* Use to begin the hot water dispensing.

Clean: Descaling indicator and use to activate the descaling process.

On/Off button: Use to switch on/off the unit.

Fonctions: ④

Auto on : Utilisé pour programmer le début du cycle de préparation et activer le cycle de préparation.

Set : Utilisé pour programmer l'heure et le démarrage automatique.

Clock : Utilisé pour régler ou modifier l'heure.

Over Ice : Utilisé pour préparer du café glacé.

Light/Gold/Bold : Utilisé pour sélectionner le mode de préparation et commencer le cycle de préparation.

Temp :* Utilisé pour sélectionner la température de l'eau lors du réchauffage de l'eau. Pour passer de F à C, appuyez en même temps sur **- Temp +** pendant quelques secondes.

Water :* Utilisé pour lancer la distribution de l'eau chaude.

Clean : Indicateur de détartrage et utilisé pour activer le processus de détartrage.

Bouton marche/arrêt : Utilisé pour allumer/éteindre l'appareil.

Funciones: ④

Auto on: se usa para programar la hora de inicio del ciclo de preparación y activar dicho ciclo.

Set: se usa para programar la hora y el encendido automático.

Clock: se usa para ajustar/cambiar la hora.

Over Ice: se usa para preparar café con hielo.

Light/Gold/Bold: se usa para seleccionar el modo de preparación e iniciar dicho ciclo.

Temp:* se usa para seleccionar la temperatura del agua cuando se calienta el agua. Para cambiar de F a C pulse al mismo tiempo **- Temp +** durante unos segundos.

Water:* se usa para iniciar la dispensación de agua caliente.

Clean: indicador de descalcificación y se usa para activar el proceso de descalcificación.

Botón de encendido/apagado: se usa para encender/apagar la unidad.

* certain models only
* inclus avec certains modèles
* solo algunos modelos

EN Before first use

Please read instructions carefully and completely before using the appliance.

Remove all packaging material and stickers from the appliance.

Switch on the appliance.

Set «time of day», «water hardness level» and «altitude» (see explanation in dedicated paragraphs hereafter).

Run the coffee maker through a complete brew cycle without ground coffee.

Use a full carafe (10 cups) of fresh cold water. This will remove any dust from the manufacturing process or residues that have remained in the unit.

During the setting process the information displayed will be saved after 10 seconds.

EN Time of day

When the coffee maker is first plugged in or when power is restored after an interruption, the display starts flashing 2:00 AM and you hear an acoustic signal.

1. Switch on and press and hold CLOCK for 2 seconds.
2. Press and hold SET to scroll through the hours. Release it once the desired hour is displayed.
3. To set the minutes, press CLOCK. The minutes start flashing.
4. Press and hold SET to scroll through the minutes. Release it once the desired minutes are displayed.
5. Press CLOCK again to save the desired time.

NOTE: When the number count passes 12, the PM light will be displayed.

EN Water hardness level

Set the water hardness level on the coffee maker to the water hardness level for your local area.

FR Avant la première utilisation

Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions avant d'utiliser l'appareil.

Retirez tous les emballages et autocollants de l'appareil.

Allumez l'appareil.

Réglez les paramètres « heure », « niveau de dureté de l'eau » et « altitude » (voir explications dans les paragraphes dédiés ci-dessous).

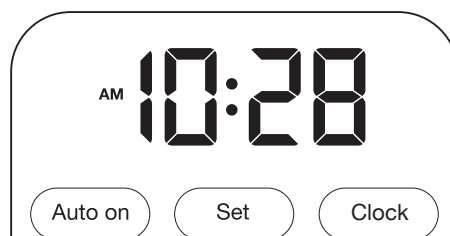
Effectuez un cycle de préparation complet sans café moulu.

Utilisez une carafe pleine (10 tasses) d'eau potable froide. Cela permet de retirer toute la poussière du procédé de fabrication ou les résidus restés dans l'appareil.

Au cours du processus de réglage, l'information affichée sera sauvegardée après 10 secondes.

EN Heure

Lorsque la cafetière est branchée pour la première fois ou si l'alimentation est rétablie après une interruption, 2:00 AM clignote sur l'écran et un signal sonore est émis.



1. Allumez et appuyez sur CLOCK pendant 2 secondes.
2. Enfoncez et maintenez le bouton SET pour faire défiler les chiffres. Relâchez-le une fois l'heure souhaitée affichée.
3. Pour régler les minutes, appuyez sur CLOCK. Les minutes se mettent à clignoter.
4. Enfoncez et maintenez le bouton SET pour faire défiler les minutes. Relâchez-le une fois les minutes souhaitées affichées.
5. Appuyez sur CLOCK encore une fois pour sauvegarder l'heure souhaitée.

REMARQUE : Si le chiffre est supérieur à 12, PM s'affiche.

FR Niveau de dureté de l'eau

Réglez le niveau de dureté de l'eau sur votre cafetière en fonction du niveau de dureté de l'eau de votre région.

ES Antes del primer uso

Lea completamente las instrucciones con atención antes de utilizar el aparato.

Retire todo el material de embalaje y las pegatinas del aparato.

Encienda el aparato.

Ajuste la «hora», el «nivel de dureza del agua» y la «altitud» (véase la explicación en los párrafos dedicados a continuación).

Haga funcionar la cafetera durante un ciclo completo de preparación sin café molido.

Utilice una jarra llena (10 tazas) de agua fría. Esto eliminará el polvo que pueda haber tras el proceso de fabricación o los residuos que hayan permanecido en la unidad.

Durante el proceso de ajuste, la información mostrada se guardará después de 10 segundos.

EN Hora

Cuando la cafetera se enchufa por primera vez, o cuando se restaura la electricidad tras una interrupción, la indicación 2:00 AM empieza a parpadear en la pantalla y escucha una señal acústica.

1. Encienda y mantenga pulsado CLOCK durante 2 segundos.
2. Mantenga pulsado SET para desplazarse por las horas. Suelte el botón una vez que se muestre la hora deseada.
3. Para ajustar los minutos, pulse CLOCK. Los minutos empiezan a parpadear.
4. Mantenga pulsado SET para desplazarse por los minutos. Suelte el botón una vez que se muestren los minutos deseados.
5. Pulse de nuevo CLOCK para guardar la hora deseada.

NOTA: Cuando el recuento de números pase el 12, se visualizará la luz PM.

ES Nivel de dureza del agua

Establezca el nivel de dureza del agua en la cafetera según el nivel de dureza del agua de su zona.

1. Switch on the appliance and press and hold CLEAN for 2 seconds.
2. The default setting (h3) is flashing.
3. Press SET to scroll through the options (h1 = soft, h2 = normal, h3 = hard) and select the appropriate water hardness level.
4. Press CLEAN to save the hardness level.

1. Allumez l'appareil puis appuyez sur CLEAN et maintenez pendant 2 secondes.
2. Le paramètre par défaut (h3) clignote.
3. Appuyez sur SET pour faire défiler les options (h1 = douce, h2 = normale, h3 = dure) et sélectionnez le niveau de dureté de l'eau approprié.
4. Appuyez sur le bouton CLEAN encore une fois pour sauvegarder le niveau de dureté.

1. Encienda el aparato y mantenga pulsado CLEAN durante 2 segundos.
2. El ajuste predeterminado (h3) parpadea.
3. Pulse SET para desplazarse por las opciones (h1 = blanda, h2 = normal, h3 = dura) y seleccione el nivel de dureza del agua apropiado.
4. Pulse CLEAN para guardar el nivel de dureza.

EN Altitude setting

To ensure your coffee maker works properly at higher altitudes, enable the altitude setting. This setting avoids that the coffee maker develops steam rather than boiling at the standard boiling temperature (100°C/212°F).

1. Switch on the appliance. Press and hold SET for 2 seconds.
2. The default setting (A 1) is flashing.
3. Press SET to scroll through the following options:

Altitude (m/ft)	0 – 499	500 – 999	1000 – 1499	1500 – 1999	2000 >
Altitude (m/ft)	/	/	/	/	/
Altitud (m/ft)	0 – 1637	1638 – 3278	3279 – 4918	4919 – 6558	6559 >
Parameter	A 1	A 2	A 3	A 4	A 5
Paramètre					
Parámetros					

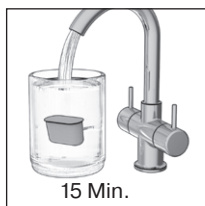
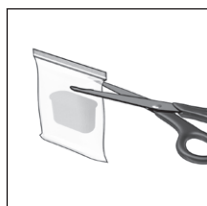
4. Press and hold SET for 2 seconds to save the desired altitude.

4. Appuyez sur SET et maintenez pendant 2 secondes pour sauvegarder l'altitude souhaitée.

4. Mantenga pulsado SET durante 2 segundos para guardar la altitud deseada.

EN Operation Instructions

EN Installing the Charcoal Water Filter



EN Use of the charcoal water filter is optional, but strongly recommended. The filter eliminates chlorine, bad tastes and odors from tap water. The coffee maker will operate normally without it. Replacement water filters can be purchased in stores, through the Braun website, or by calling Customer Service.

FR L'utilisation du filtre à charbon pour eau est optionnelle mais fortement recommandée. Le filtre élimine le chlore, les mauvais goûts et odeurs de l'eau du robinet. La cafetière fonctionne normalement sans filtre. Des filtres à eau de rechange sont disponibles dans les magasins, sur le site internet de Braun ou en appelant le service après-vente.

ES El uso del filtro de carbón para el agua es opcional, pero es altamente recomendado. El filtro elimina el cloro, los malos sabores y los olores del agua del grifo. La cafetera funcionará normalmente sin él. Los filtros de agua de recambio pueden adquirirse en tiendas, en el sitio Web de Braun o llamando a Atención al cliente.

FR Réglage de l'altitude

Pour vous assurer que votre cafetière fonctionne correctement à des altitudes élevées, activez le réglage de l'altitude. Ce réglage évite que la cafetière ne produise de la vapeur au lieu de faire bouillir l'eau à la température d'ébullition standard (100 °C/212°F).

1. Allumez l'appareil. Appuyez sur SET et maintenez pendant 2 secondes.
2. Le paramètre par défaut (1) clignote.
3. Appuyez sur SET pour faire défiler les options suivantes :

ES Ajustes de altitud

Para asegurarse de que la cafetera funciona correctamente a mayores altitudes, active el ajuste de altitud. Este ajuste evita que la cafetera desarrolle vapor en lugar de hervir a la temperatura de ebullición estándar (100°C/212°F).

1. Encienda el aparato. Mantenga pulsado SET durante 2 segundos.
2. El ajuste predeterminado (A 1) parpadea.
3. Pulsar SET para desplazarse por las siguientes opciones:

FR Mode d'emploi

FR Installer le filtre à charbon pour eau

ES Instrucciones de funcionamiento

ES Instalación del filtro de carbón para el agua

EN Switching On/Off

- To switch on the coffee maker press the On/Off button (H). The green indicator light will illuminate indicating that the coffee maker is in "ready" mode. Time of the day is displayed.

NOTE: When switching on and the lever is in position "Drip Stop", the On/Off button starts flashing.

- To switch off the coffee maker, press the On/Off button again. The green indicator light will turn off indicating that the coffee maker is in "stand by" mode. Time of day remains visible.

NOTE: If the On/Off button is pressed and no further function is selected within 60 seconds the coffee maker goes into "stand by" mode. The last selected brewing mode and the LED of the On/Off button disappear. To get out of stand by mode, press the On/Off button.

EN Programming the Coffee Maker

Before programming, always switch the coffee maker on.

NOTE: The coffee maker features a 60-second power loss back-up system that remembers all programmed information, including time of day and auto on time in the event of a power interruption.

EN Setting the AUTO ON Time

The AUTO ON time can be set for any time, day or night. "PM" is displayed on the LED for nighttime program times.

1. Place the lever in position "Coffee" or "Drip Stop".
2. Press AUTO ON for a minimum of 2 seconds.
3. The time of day in the display starts flashing.
4. Press and hold SET to scroll through the hours. Release it once the desired hour is displayed.
5. To set the minutes, press AUTO ON. The minutes in the display starts flashing.

FR Allumer/éteindre

- Pour allumer la cafetière appuyez sur le bouton marche/arrêt (H). La lumière verte s'allume et indique que la cafetière est en mode « ready ». L'heure est affichée.

REMARQUE : Si le levier est en position « anti-gouttes » à l'allumage, le bouton marche/arrêt se met à clignoter.

- Pour éteindre la cafetière, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt. La lumière verte s'éteint et indique que la cafetière est en mode « stand by ». L'heure reste visible.

REMARQUE : Si le bouton marche/arrêt est enfoncé et qu'aucune fonction n'est sélectionnée pendant 60 secondes, la cafetière se met en mode « stand by ». Le dernier mode de préparation sélectionné et la LED du bouton marche/arrêt s'éteignent. Pour quitter le mode stand by, appuyez sur le bouton marche/arrêt.

FR Programmer la cafetière

Allumez toujours la cafetière avant de la programmer.

REMARQUE : La cafetière dispose d'un système de récupération en cas de coupure d'alimentation de 60 secondes qui se souvient de toutes les informations programmées, dont l'heure et les paramètres de démarrage automatique s'il y a une panne de courant.

FR Régler le temps de démarrage automatique

L'heure du démarrage automatique peut être réglée n'importe quand, de jour comme de nuit. « PM » s'affiche sur l'écran à LED en cas de programmation nocturne.

1. Placez le levier en position « café » ou « anti-gouttes ».
2. Appuyez sur AUTO ON pendant au moins 2 secondes.
3. L'heure affichée sur l'écran se met à clignoter.
4. Enfoncez et maintenez le bouton SET pour faire défiler les chiffres. Relâchez-le une fois l'heure souhaitée affichée.
5. Pour régler les minutes, appuyez sur AUTO ON. Les minutes affichées sur l'écran se mettent à clignoter.

ES Encender/Apagar

- Para encender la cafetera pulse el botón de encendido/apagado (H). La luz indicadora verde se iluminará indicando que la cafetera está lista para su uso. Se muestra la hora.

NOTA: Cuando se enciende y la palanca está en la posición „Drip Stop“, el botón de encendido/apagado empieza a parpadear.

- Para apagar la cafetera, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado. La luz indicadora verde se apagará indicando que la cafetera está en modo «suspensión». La hora sigue siendo visible.

NOTA: Si se pulsa el botón de encendido/apagado y no se selecciona ninguna otra función durante 60 segundos, la cafetera pasa al modo de «suspensión». El último modo de preparación seleccionado y la luz LED del botón de encendido/apagado desaparecen. Para salir del modo de suspensión, pulse el botón de encendido/apagado.

ES Programación de la cafetera

Antes de la programación, encienda siempre la cafetera.

NOTA: La cafetera cuenta con un sistema de respaldo por pérdida de corriente de 60 segundos que recuerda toda la información programada, incluyendo la hora del día y las horas de encendido y apagado automático en caso de que se produzca una interrupción de corriente.

ES Ajuste de la hora de AUTO ON

El momento de AUTO ON puede establecerse a cualquier hora, del día o la noche. „PM“ aparece en el LED para las horas de programación nocturnas.

1. Coloque la palanca en la posición «Coffee» o «Drip Stop».
2. Pulse AUTO ON durante un mínimo de 2 segundos.
3. La hora que aparece en la pantalla empieza a parpadear.
4. Mantenga pulsado SET para desplazarse por las horas. Suelte el botón una vez que se muestre la hora deseada.
5. Para ajustar los minutos, pulse AUTO ON. Los minutos que aparecen en la pantalla empiezan a parpadear.

- Press and hold SET to scroll through the minutes. Release it once the desired minutes is displayed.
- Press AUTO ON to save the desired time.
- The set auto on time disappears after a few seconds and the time of day shows on the display.

EN Activate the AUTO ON Time

This function can only be activated if the AUTO ON time and the time of the day have been set.

- Place the lever (E) in position “Coffee” and select the beverage size (F).
- Place the carafe or your empty cup underneath the brew basket outlet. For smaller cups use the Single-serve cup holder.
- Press AUTO ON and select the desired taste. AUTO ON turns permanently on. The coffee maker will start to brew at the preset auto on time.
- The preset AUTO ON time and the selected taste disappears after a few seconds.
- To switch off the function, press AUTO ON again: AUTO ON will disappear.

NOTE: The AUTO ON function remains activated and is permanently on even when the appliance has been switched off.

EN Features

EN Beverage Size Option Selector

The keep warm plate and the freshness indicator are only activated with size options



 and the LED (J) is illuminated.

- Enfoncez et maintenez le bouton SET pour faire défiler les minutes. Relâchez-le une fois les minutes souhaitées affichées.
- Appuyez sur AUTO ON pour sauvegarder l'heure souhaitée.
- L'heure de démarrage automatique réglée disparaît après quelques secondes et l'heure s'affiche sur l'écran.

FR Activer le temps de démarrage automatique

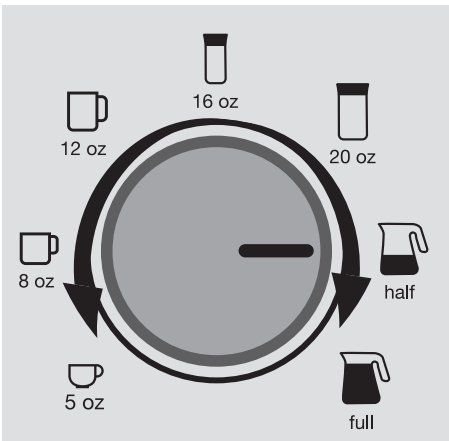
Cette fonction ne peut être activée que si l'heure de démarrage automatique et l'heure ont été réglées.

- Placez le levier (E) en position « café » et sélectionnez la taille de boisson (F).
- Placez la carafe ou votre tasse vide sous la sortie du panier de préparation. Pour les tasses plus petites, utilisez le porte-tasse individuel.
- Appuyez sur AUTO ON et sélectionnez le goût souhaité. AUTO ON s'allume en continu. La cafetière lance la préparation à l'heure de démarrage automatique pré-réglée.
- L'heure de démarrage automatique pré-réglée (AUTO ON) et le goût sélectionné disparaissent après quelques secondes.
- Pour éteindre la fonction, appuyez de nouveau sur AUTO ON : AUTO ON disparaît.

REMARQUE : La fonction AUTO ON reste activée et allumée en continu même si l'appareil a été éteint.

FR Fonctionnalités

FR Sélecteur de taille de boisson



La sole chauffante et l'indicateur de fraîcheur sont activés uniquement avec les options de taille



 et la LED (J) est allumée.

- Mantenga pulsado SET para desplazarse por los minutos. Suelte el botón una vez que se muestren los minutos deseados.
- Pulse AUTO ON para guardar la hora deseada.
- La hora de encendido automático establecida desaparecerá tras unos segundos y se mostrará la hora en la pantalla.

ES Activación de la hora de AUTO ON

Esta función solo puede activarse si la hora de AUTO ON y la hora del día han sido establecidas.

- Coloque la palanca (E) en la posición «Coffee» y seleccione el tamaño de la bebida (F).
- Coloque la jarra o la taza vacía debajo de la salida de la cesta de preparación. Para tazas más pequeñas, utilice el soporte para tazas de porción individual.
- Pulse AUTO ON y seleccione el sabor deseado. AUTO ON se enciende de forma permanente. La cafetera comenzará a preparar la bebida a la hora de encendido automático preestablecida.
- La hora de AUTO ON preestablecida y el sabor seleccionado desaparecen después de unos segundos.
- Para desactivar la función, pulse AUTO ON de nuevo: AUTO ON desaparecerá.

NOTA: La función AUTO ON sigue activada y permanece así incluso cuando se ha apagado el aparato.

ES Características

ES Selector de opción de tamaño de bebida

La placa calefactora y el indicador de frescura solo se activan con las opciones de tamaño



 y el LED (J) se ilumina.

EN Single-Serve Cup Holder

Pull down the cup holder to brew directly into your favorite cup or mug.

Brew into a cup or travel mug:

NOTE: Do not place the travel mug on the keep warm plate when the indicator (J) is illuminated.

travel mug / tazón de viaje /
mug de voyage:



All other steps are described under “Making Coffee”.

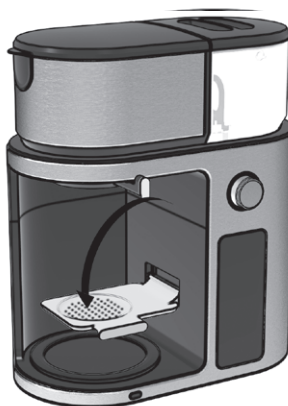
FR Porte-tasse individuel

Abaissez le porte-tasse pour verser la boisson directement dans votre tasse préférée.

Versez dans une tasse ou un mug de voyage :

REMARQUE : Ne placez pas le mug de voyage sur la sole chauffante lorsque l’indicateur (J) est allumé.

cup / taza / tasse:



Toutes les autres étapes sont détaillées sous « Faire du café ».

ES Porción individual Soporte para tazas

Pull down the cup holder to brew directly into your favorite cup or mug.

Brew into a cup or travel mug:

NOTE: Do not place the travel mug on the keep warm plate when the indicator (J) is illuminated.



Todos los demás pasos se describen en «Preparación del café».

EN Brew modes

FR Modes de préparation

ES Modos de preparación

Light

Gold

Bold

Light: Brew setting is automatically adjusted so you get a milder cup of coffee.

Gold: This mode has been certified by the SCA (Specialty Coffee Association) to meet their rigorous technical requirements using the Cone Filter Basket and water volume of 1.5L (corresponding to the 50 oz. mark in the water tank) with a brew ratio of 55 g of coffee to 1.0L of water (82.5 g of coffee for 1.5 L).

Light : Les paramètres de préparation sont réglés de sorte à obtenir une tasse de café plus doux.

Gold : Ce mode a été certifié conforme aux exigences techniques strictes de la SCA (Specialty Coffee Association) lors de l’utilisation du panier de filtre conique et d’un volume d’eau de 1,5 l (correspondant au repère 50 oz. dans le réservoir d’eau) avec un ratio de préparation de 55 g de café pour 1,0 l d’eau.

Light: la configuración de preparación se ajusta automáticamente para que obtenga una taza de café más suave.

Gold: este modo ha sido certificado por la SCA (Specialty Coffee Association) para cumplir con sus rigurosos requisitos técnicos utilizando la cesta en cono del filtro y un volumen de agua de 1,5 l (corresponde con la marca de 50 oz. en el tanque de agua) con una proporción de preparación de 55 g de café por 1,0 l de agua.



If a brewer passes all of the tests in the certification procedure, as conducted by the SCA, that brewer will be eligible to be recognized as an exemplary home brewer and join the short list of SCA Certified Home Brewers.

The Braun coffee maker has met these SCA requirements when using the “Gold” setting.

Bold: Brew setting is automatically adjusted so you get a stronger cup of coffee.

Si une machine à café passe tous les tests du processus de certification menés par la SCA, elle peut être reconnue comme une machine à café domestique exemplaire et être ajoutée à la liste des machines à café domestiques certifiées par la SCA.

La cafetière Braun répond aux exigences de la SCA lors de l'utilisation du réglage « Gold ».

Bold : Les paramètres de préparation sont réglés de sorte à obtenir une tasse de café plus fort.

Si una cafetera supera todas las pruebas del procedimiento de certificación, según lo desarrollado por la SCA, será apta para ser reconocida como una cafetera doméstica ejemplar y se unirá a la restringida lista de Cafeteras Domésticas Certificadas por la SCA.

La cafetera Braun ha cumplido estos requisitos SCA al utilizar el ajuste „Gold“.

Bold: la configuración de preparación se ajusta automáticamente para que obtenga una taza de café más intensa.

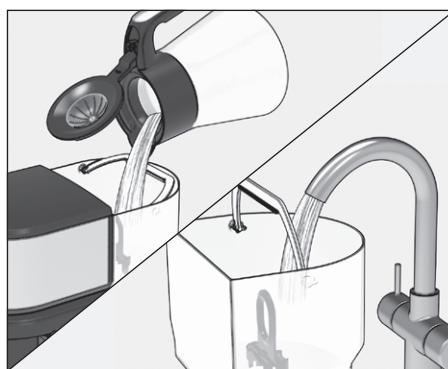
EN Making Coffee

1. Fill water in the water reservoir.

2. Insert the gold tone permanent filter (Q) or a paper filter (cone type # 4) in the filter basket (O). Never use both at the same time
3. Add the desired amount of ground coffee, corresponding to the number of cups being brewed. We recommend using the Braun coffee measuring scoop. Refer to the indications on the Braun coffee measuring scoop (S).
4. Close the water reservoir and place the carafe or your empty cup underneath the filter basket outlet.
5. Press the On/Off button (H).
6. Place the lever (E) in position “Coffee”.

FR Faire du café

1. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau.



2. Insérez le filtre permanent doré (Q) ou un filtre en papier (type conique #4) dans le panier de filtre (O). N'utilisez jamais les deux en même temps.
3. Ajoutez la quantité de café moulu souhaitée, en fonction du nombre de tasses à préparer. Nous recommandons l'utilisation de la cuillère de dosage de café Braun. Reportez-vous aux indications concernant la cuillère de dosage de café Braun (S).
4. Fermez le réservoir à eau et placez la carafe ou votre tasse vide sous la sortie du panier de filtre.
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (H).
6. Placez le levier (E) en position « café ».

ES Preparación del café

1. Rellene con agua el depósito de agua.

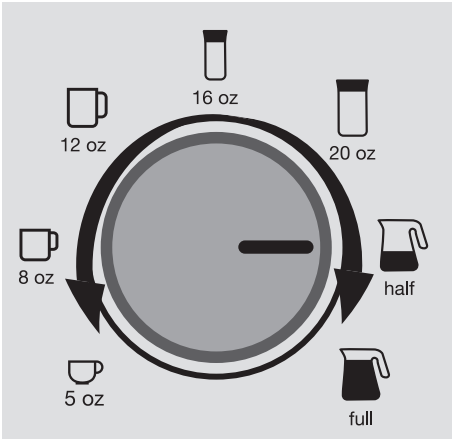
2. Inserte el filtro permanente dorado (Q) o un filtro de papel (tipo cono, n° 4) en la cesta del filtro (O). Nunca use ambos al mismo tiempo
3. Añada la cantidad deseada de café molido, correspondiente al número de tazas que desea preparar. Recomendamos el uso del cacito de medición de café Braun. Consulte las indicaciones del cacito de medición de café Braun (S).
4. Cierre el depósito de agua y coloque la jarra o la taza vacía debajo de la salida de la cesta del filtro.
5. Pulse el botón de encendido/apagado (H).
6. Coloque la palanca (E) en la posición «Coffee».



7. Select the beverage size (F).

7. Sélectionnez la taille de boisson (F).

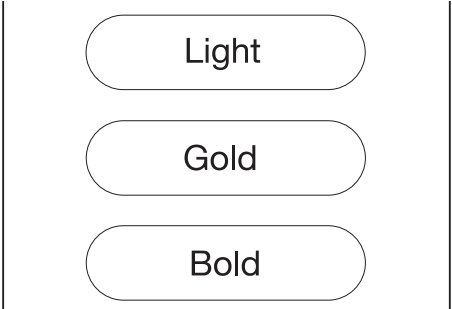
7. Seleccione el tamaño de la bebida (F).



8. Select your brew mode to start the brew cycle. After the brew mode has been selected the brewing process starts immediately.

8. Sélectionnez votre mode de préparation pour commencer le cycle de préparation. Une fois le mode de préparation sélectionné, le processus de préparation commence immédiatement.

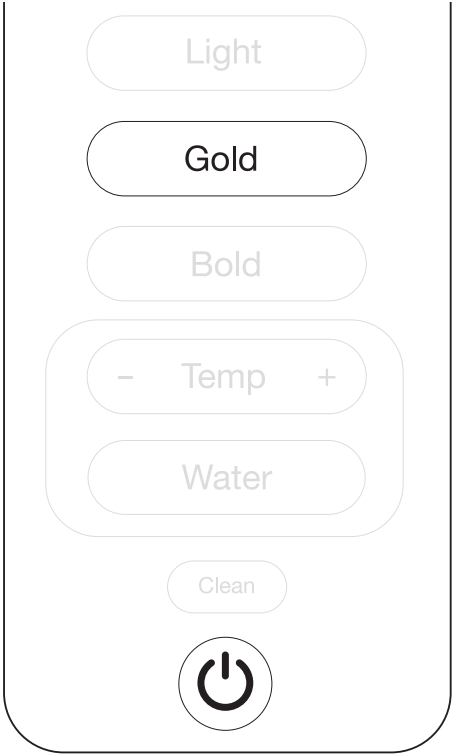
8. Seleccione el modo de preparación para iniciar el ciclo de preparación. Después de seleccionar el modo de preparación, el proceso de preparación comienza inmediatamente.



9. During brewing, the On/Off button and the selected brewing mode are illuminated continuously.
10. The unit will beep when the brew is complete.

9. Au cours de la préparation, le bouton marche/arrêt et le mode de préparation sélectionné sont allumés en continu.
10. L'appareil émet un bip une fois la préparation terminée.

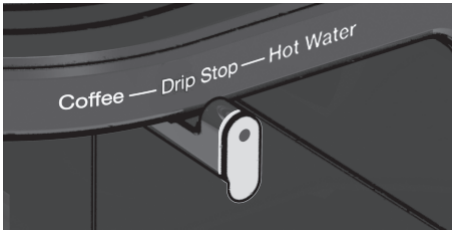
9. Durante la preparación, el botón de encendido/apagado y el modo de preparación seleccionado se iluminan de forma continua.
10. La unidad emitirá un pitido cuando se complete la preparación.



11. Place the lever in position “Drip Stop”.

11. Placez le levier en position « anti-gouttes ».

11. Coloque la palanca en la posición o «Drip Stop».



12. If the size options half or full have been selected the coffee maker goes into the keep warm function and the LED (J) turns on. After 2 hours the coffee maker switches off automatically.



12. Si l’option de taille half ou full a été sélectionnée, la cafetière active la fonction de maintien au chaud et la LED (J) s’allume. Après 2 heures, la cafetière s’éteint automatiquement.

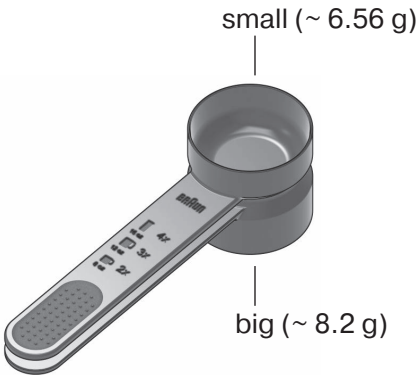


12. Si se ha seleccionado las opción de tamaño half o full , la cafetera entra en la función mantener caliente y se enciende el LED (J). Transcurridas 2 horas la cafetera se apaga automáticamente.

EN Recommended Use of 2-sided coffee measuring scoop

FR Utilisation recommandée de la cuillère de dosage du café double tête

ES Uso recomendado del cacito de medición de dos caras de café



2-sided coffee measuring scoop (S)
Cuillère de dosage du café double tête
Cacito de medición de dos caras de café

5 oz	8 oz	12 oz	16 oz	20 oz	half	full
1 big 1 grande 1 grande	2 small 2 petites 2 pequeño	3 small 3 petites 3 pequeño	4 small 4 petites 4 pequeño	4 big 4 grande 4 grande	5 big 5 grande 5 grande	10 big 10 grande 10 grande

EN For Best Results

- When using paper filters, be sure that it is completely open and fully inserted in the basket. It may help to fold and flatten the seams of the paper filter beforehand.
- Once the coffee has finished brewing, stir it before serving to blend the flavors. The coffee at the bottom of the carafe will be somewhat stronger than the coffee at the top.

FR Pour des résultats parfaits

- Lorsque vous utilisez un filtre en papier, assurez-vous qu’il est entièrement ouvert et introduit dans le panier. Il peut être utile de d’abord plier et aplatir les bords du filtre en papier.
- Une fois le café terminé, remuez-le avant de le servir pour mélanger les saveurs. La café au fond de la carafe est un peu plus fort que celui en haut.

ES Para obtener los mejores resultados

- Si utiliza filtros de papel, asegúrese de que el filtro esté completamente abierto y totalmente insertado en la cesta. Puede ayudar plegar y aplanar las costuras del filtro de papel antes de insertarlo.
- Una vez terminada la preparación del café, remuévalo suavemente antes de servirlo para mezclar los sabores. El café en el fondo de la jarra de cristal será algo más intenso que el café en la parte superior.

EN Brew over – ice coffee

1. Fill water in the water reservoir.
2. Insert the gold tone permanent filter (Q) or a paper filter (cone type # 4) in the filter basket (O). Never use both at the same time
3. Add the desired amount of ground coffee, corresponding to the number of cups being brewed. We recommend using the Braun coffee measuring scoop. Refer to the indications on the Braun coffee measuring scoop (S).
4. Fill your desired carafe/cup with ice cubes and place it underneath the filter basket outlet.
5. Press the On/Off button (H).
6. Place the lever (E) in position “Coffee”.

7. Select the beverage size (F).

8. Press the “Over Ice” button.

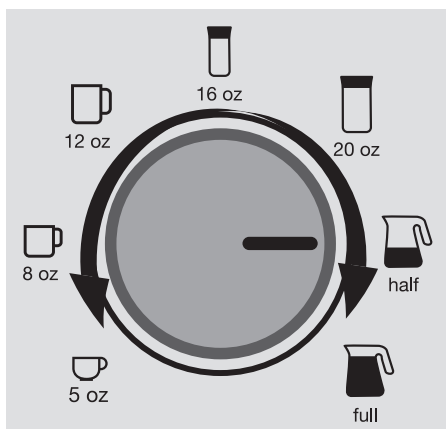
9. Select the brew mode to start the brewing cycle. It is recommended to use the Bold mode for an intense over-ice coffee.
10. The selected brew mode and the On/Off button (H) are illuminated continuously during the brewing process.
11. The unit will beep when the brew is complete and the selected brew mode and “Over Ice” turn off.

FR Préparer du café glacé

1. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau.
2. Insérez le filtre permanent doré (Q) ou un filtre en papier (type conique #4) dans le panier de filtre (Q). N'utilisez jamais les deux en même temps
3. Ajoutez la quantité de café moulu souhaitée, en fonction du nombre de tasses à préparer. Nous recommandons l'utilisation de la cuillère de dosage de café Braun. Reportez-vous aux indications concernant la cuillère de dosage de café Braun (S).
4. Remplissez la carafe ou la tasse de glaçons et placez-la sous la sortie du panier de filtre.
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (H).
6. Placez le levier (E) en position « café ».



7. Sélectionnez la taille de boisson (F).



8. Appuyez sur le bouton « Over Ice ».

Over Ice ❄️

9. Sélectionnez le mode de préparation pour commencer le cycle de préparation. Il est recommandé d'utiliser le mode Bold pour un café glacé intense en goût.
10. Le mode de préparation sélectionné et le bouton marche/arrêt sont allumés en continu pendant le processus de préparation.
11. L'appareil émet un bip une fois la préparation terminée et le mode de préparation sélectionné et « Over Ice » s'éteignent.

ES Preparación de café con hielo

1. Rellene con agua el depósito de agua.
2. Inserte el filtro permanente dorado (Q) o un filtro de papel (tipo cono, n° 4) en la cesta del filtro (O). Nunca use ambos al mismo tiempo
3. Añada la cantidad deseada de café molido, correspondiente al número de tazas que desea preparar. Recomendamos el uso del cacito de medición de café Braun. Consulte las indicaciones del cacito de medición de café Braun (S).
4. Llene la jarra/taza deseada con cubitos de hielo y colóquela debajo de la salida de la cesta del filtro.
5. Pulse el botón de encendido/apagado (H).
6. Coloque la palanca (E) en la posición «Coffee».

7. Seleccione el tamaño de la bebida (F).

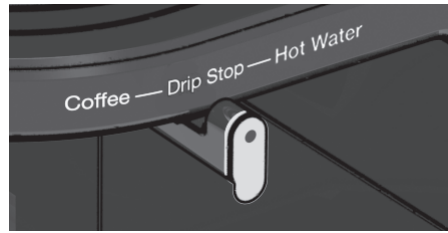
8. Presione el botón «Over Ice».

9. Seleccione el modo de preparación para iniciar el ciclo de preparación. Se recomienda utilizar el modo Bold para un obtener un café con hielo intenso.
10. El modo de preparación seleccionado y el botón de encendido/apagado (H) se iluminan continuamente durante el proceso de preparación.
11. La unidad emitirá un pitido cuando se complete la preparación y se apague el modo de preparación seleccionado y «Over Ice».

12. Place the lever (E) in position “Drip Stop”.

12. Placez le levier (E) en position « anti-gouttes ».

12. Coloque la palanca (E) en la posición «Drip Stop».



NOTE: Be sure the cup size fits to the selected beverage size. Never fill ice cubes in the water reservoir. We recommend using the carafe or a thermo-resistant glass.

REMARQUE : Assurez-vous que la taille de la tasse convient à la taille de boisson sélectionnée. Ne placez jamais de glaçons dans le réservoir à eau. Nous recommandons d'utiliser la carafe ou un verre thermorésistant.

NOTA: Asegúrese de que el tamaño de la taza se ajuste al tamaño de la bebida seleccionada. Nunca llene el depósito de agua con cubitos de hielo. Recomendamos usar una jarra o un vaso de vidrio termo-resistente.

EN Pause during brewing process

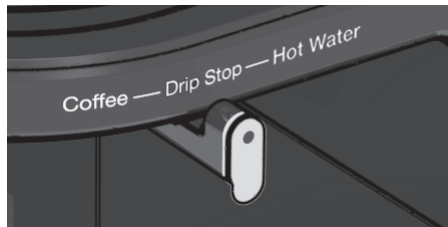
1. Move the lever (E) to “Drip Stop” position.

FR Mettre en pause le processus de préparation

1. Déplacez le levier (E) en position « anti-gouttes ».

ES Pausa durante el proceso de preparación

1. Coloque la palanca (E) en la posición «Drip Stop».



2. The brewing process will be paused and the selected brewing mode is flashing.
3. The lever should be moved back to the “Coffee” position within maximum 2 minutes.

2. Le processus de préparation est mis en pause et le mode de préparation sélectionné clignote.
3. Le levier doit être remis en position « café » au plus tard après 2 minutes.

2. El proceso de preparación se detendrá y el modo de preparación seleccionado parpadeará.
3. La palanca debe volver a la posición «Coffee» en un máximo de 2 minutos.



4. The brewing process will be continued.

4. Le processus de préparation reprendra.

4. El proceso de preparación continuará.

NOTE: If the lever is not moved back to “Coffee” position within 2 minutes, the brewing process is terminated with an acoustic signal. If you pause the brewing process the GOLD/SCA brew mode requirements might not be met.

REMARQUE : Si le levier n'est pas remis en position « café » après 2 minutes, le processus de préparation se termine avec un signal sonore. Si vous mettez en pause le processus, il est possible que la préparation ne soit pas conforme aux exigences SCA du mode GOLD.

NOTA: Si la palanca no se mueve a la posición «Coffee» en 2 minutos, el proceso de preparación finaliza con una señal acústica. Si interrumpe el proceso de preparación, es posible que no se cumplan los requisitos del modo de preparación GOLD/SCA.

EN Dispensing hot water*

1. Fill water in the water reservoir.
2. Place the carafe on the keep warm plate or a cup on the cup holder.
3. Press the On/Off button.

* certain models only

FR Verser de l'eau chaude*

1. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau.
2. Placez la carafe sur la sole chauffante ou une tasse sur le porte-tasse.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt.

* certains modèles uniquement

ES Dispensar agua caliente*

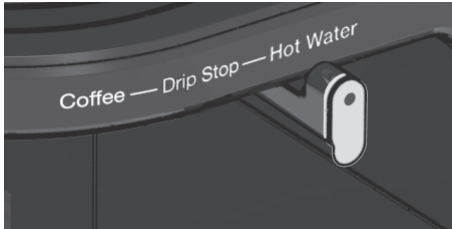
1. Rellene con agua el depósito de agua.
2. Coloque la jarra en la placa calefactora o una taza en el soporte para tazas.
3. Pulse el botón de encendido/apagado.

* solo algunos modelos

4. Place the lever (E) in position “Hot Water”. The buttons “Water” and “Temp” are illuminated. The default temperature is shown in the display.

4. Placez le levier (E) en position “Hot Water”. Les boutons “Water” et “Temp” sont allumés. La température par défaut s’affiche à l’écran.

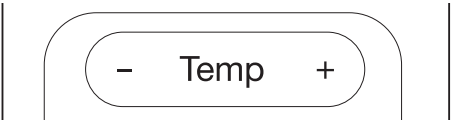
4. Place the lever (E) in position “Hot Water”. The buttons “Water” and “Temp” are illuminated. The default temperature is shown in the display.



5. Press “Temp” to select the temperature. You can choose one of the 6 pre-set temperatures.

5. Appuyez sur « Temp » pour sélectionner la température. Vous pouvez choisir parmi l’une des 6 températures pré-réglées.

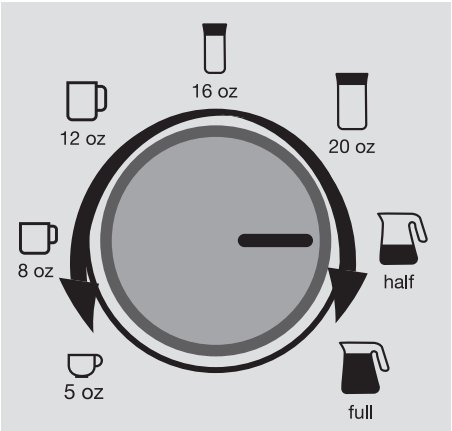
5. Pulse «Temp» para seleccionar la temperatura. Puede elegir una de las 6 temperaturas preestablecidas.



6. Select the beverage size (F).

6. Sélectionnez la taille de boisson (F).

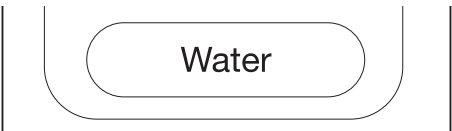
6. Seleccione el tamaño de la bebida (F).



7. Press “Water” to start the dispensing process. The button “Water” and the On/Off button are illuminated.

7. Appuyez sur « Water » pour commencer le processus de distribution. Le bouton « Water » et le bouton marche/arrêt sont allumés.

7. Pulse «Water» para iniciar el proceso de dispensación. Se ilumina el botón «Water» y el botón de encendido/apagado.



8. If dispensing is completed the process is terminated with an acoustic signal.

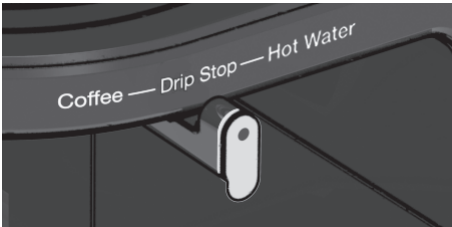
8. Quand la distribution est terminée, le processus de termine avec un signal sonore.

8. Si se completa la dispensación, el proceso finaliza con una señal acústica.

9. Place the lever (E) in position “Drip Stop”.

9. Placez le levier (E) en position « anti-gouttes ».

9. Coloque la palanca (E) en la posición «Drip Stop».



EN Recommended Temperature Setting Chart

FR Tableau des réglages de température recommandés

ES Tabla de ajuste de temperatura recomendada

70°C / 158 °F	75°C / 167°F	80°C / 176°F	85°C / 185°F	90°C / 194°F	95°C / 203°F
White tea Thé blanc Té blanco	Green tea Thé vert Té verde	Jasmine tea Thé au jasmin Té de jazmín	Oolong tea Thé Oolong Té oolong	Instant tea Thé instantané Té instantáneo	Herbal teas and infusions (Black, Peppermint, Camomile) Thés aux plantes et infusions (noir, menthe, camomille) Tés de hierbas e infusiones (Negro, Menta, Manzanilla)

EN Descaling

For the best performance from your Braun coffee maker, descale the unit when the LED CLEAN starts flashing. This indicates it is time to descale your coffee maker.

Frequency will depend upon the hardness of your tap water, beverage size and how often you use the coffee maker.

We recommend using the Braun Descaling Solution (can be purchased in stores, through the Braun website, or by calling Customer Service).

1. CLEAN is flashing.
2. Fill the descaling solution (follow packaging instruction on the descaling agent) in the water reservoir.
3. Remove the gold tone permanent filter (Q) and the charcoal filter (B).
4. Place the empty carafe in its position on the keep warm plate (H).
5. Place the lever in position "Coffee".

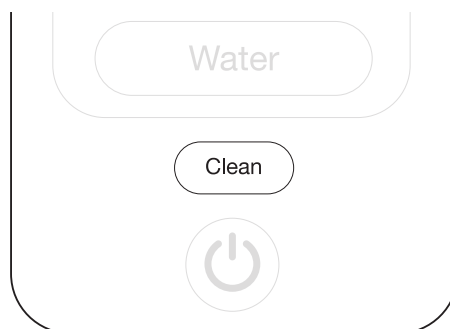
6. Press the On/Off button (K).
7. Press CLEAN to start the descaling program.

CLEAN turns permanently on and the countdown timer starting from "25" appears in the display.

Once the descaling process has started, it is not possible to stop the program until finished.

FR Détartrage

Afin d'assurer la meilleure performance de votre cafetière Braun, d tartez-la quand la LED CLEAN se met à clignoter. Cela indique qu'il est temps de détartrer votre cafetière.



La fréquence dépend de la dureté de l'eau du robinet et de la fréquence d'utilisation de votre cafetière.

Nous recommandons d'utiliser la solution de détartrage Braun (disponible dans les magasins, sur le site internet de Braun ou en appelant le service après-vente).

1. CLEAN clignote.
2. Versez la solution de détartrage (suivez les instructions figurant sur l'emballage du détartrant à dans le réservoir à eau.
3. Retirez le filtre permanent doré (Q) et le filtre à charbon (B).
4. Placez la carafe vide dans sa position sur la sole chauffante (H).
5. Placez le levier en position « café ».



6. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (K).
7. Appuyez sur CLEAN pour commencer le programme de détartrage.



CLEAN s'allume en continu et une minuterie à partir de « 25 » s'affiche sur l'écran.



Une fois le processus de détartrage commencé, il est impossible de stopper le programme avant qu'il ne soit fini.

ES Descalcificaci n

Para obtener el mejor rendimiento de su cafetera Braun, descalcifique la unidad cuando LED CLEAN empiece a parpadear. Esto indica que es el momento de descalcificar su cafetera.

La frecuencia dependerá de la dureza del agua y de cuánto use su cafetera.

Recomendamos usar la solución descalcificadora Braun (puede adquirirse en tiendas, en el sitio web de Braun o llamando a Atención al cliente).

1. CLEAN empieza a parpadear.
2. Llene el depósito de agua con la solución descalcificadora (siga las instrucciones del envase del producto descalcificador).
3. Extraiga el filtro permanente dorado (Q) y el filtro de carbón (B).
4. Coloque la jarra vacía en su posición en la placa calefactora (H).
5. Coloque la palanca en la posición «Coffee».

6. Pulse el botón de encendido/apagado (K).
7. Pulse CLEAN para iniciar el programa de descalcificación.

CLEAN se enciende de forma permanente y aparece el temporizador de cuenta atrás desde «25» en la pantalla.

Una vez iniciado el proceso de descalcificación, no es posible detener el programa hasta que termine.

8. When the water reservoir is empty the countdown timer in the display shows “6” and CLEAN starts flashing.

8. Lorsque le réservoir à eau est vide, la minuterie affiche « 6 » et CLEAN se met à clignoter.

8. Cuando el depósito de agua está vacío, el temporizador de cuenta atrás muestra «6» en la pantalla y CLEAN comienza a parpadear.
9. Empty the carafe.

10. Refill the water reservoir with a full carafe (not exceeding 10 cups) of fresh water, place the empty carafe on the keep warm plate and press again CLEAN to start the rinsing cycle.

11. When the descaling program has been completed, the On/Off button and CLEAN turn off.

12. Empty the carafe and rinse it thoroughly with water.

9. Videz la carafe.

10. Remplissez à nouveau le réservoir à eau avec une carafe pleine (pas plus de 10 tasses) d’eau fraîche, placez la carafe vide sur la sole chauffante, puis appuyez de nouveau sur CLEAN pour lancer le cycle de rinçage.

11. Une fois le programme de détartrage terminé, le bouton marche/arrêt et CLEAN s’éteignent.

12. Videz la carafe et rincez-la minutieusement à l’eau.

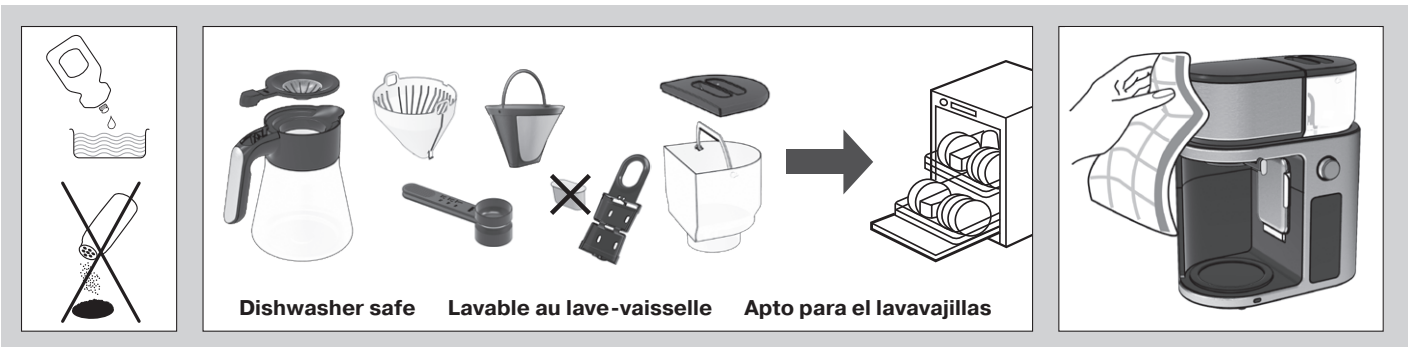
9. Vacíe la jarra.

10. Llene el depósito de agua con una jarra llena (no más de 10 tazas) de agua fresca, coloque la jarra vacía en la placa calefactora y pulse nuevamente CLEAN para iniciar el ciclo de enjuague.

11. Cuando se ha completado el programa de descalcificación, se apaga el botón de encendido/apagado y CLEAN.

12. Vacíe la jarra y enjuégela bien con agua.

EN Cleaning and Maintenance	FR Nettoyage et entretien	ES Limpieza y mantenimiento
• Always turn coffee maker off and remove the plug from the electrical outlet before cleaning. • Lift up the reservoir cover. Remove the gold tone permanent filter and discard the ground coffee. • Remove the carafe from the keep warm plate and discard any remaining coffee. • The filter basket, gold tone permanent filter, carafe including lid and the water reservoir including lid can be washed in warm, soapy water and rinsed thoroughly, or cleaned in the upper rack of the dishwasher. Dry all parts after use. • Do not use any scouring agents or harsh cleansers on any part of the coffee maker.	• Éteignez toujours la cafetière et retirez le cordon d’alimentation de la prise électrique avant de la nettoyer. • Soulevez le couvercle du réservoir. Retirez le filtre permanent doré et jetez le café moulu. • Retirez la carafe de la sole chauffante et jetez les éventuels restes de café. • Le panier de filtre, le filtre permanent doré, la carafe avec son couvercle et le réservoir à eau avec son couvercle peuvent être lavés dans de l’eau savonneuse chaude et rincés soigneusement ou lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Séchez toutes les parties après utilisation. • N’utilisez pas d’agents décapants ou de produits agressifs sur les parties de la cafetière.	• Apague siempre la cafetera y desenchúfela antes de su limpieza. • Levante la tapa del depósito. Extraiga el filtro permanente dorado y tire el café molido. • Quite la jarra de la placa calefactora y tire el café que pueda quedar. • Puede lavar la cesta del filtro, el filtro permanente dorado, la jarra con tapa y el depósito de agua, incluyendo la tapa, con agua caliente y jabonosa, y enjuagarlos por completo, o puede lavarlos en la bandeja superior del lavavajillas. Seque todas las partes antes de usarlas. • No utilice agentes abrasivos ni detergentes agresivos en ninguna parte de la cafetera



- Never immerse the unit in water or other liquids.

• To clean base, simply wipe with a clean, damp cloth and dry before storing.
- N’immergez jamais l’appareil dans l’eau ou un autre liquide.

• Pour nettoyer la base, essuyez-la simplement avec un chiffon propre et humide et séchez-la avant de la ranger.
- Nunca sumerja la unidad en agua u otros líquidos.

• Para limpiar la base, simplemente pase un paño limpio y húmedo y séquela antes de guardarla.

- Do not put any water in the unit once the filter basket has been removed. Wipe the area under the filter basket with a damp cloth.
- Fingerprints and other blemishes on the housing can be wiped off with soap and water or a non-abrasive cleaning solution.
- Do not dry the inside of the water reservoir with a cloth, as lint may remain.
- Ne mettez pas d'eau dans l'appareil une fois le panier de filtre retiré. Essuyez la zone sous le panier de filtre avec un chiffon humide.
- Les traces de doigt et autres taches sur le boîtier peuvent être retirées avec de l'eau savonneuse ou une solution nettoyante non abrasive.
- Ne séchez pas l'intérieur du réservoir à eau avec un chiffon, cela pourrait laisser des pelouches
- No ponga agua en la unidad una vez que se ha extraído la cesta del filtro. Limpie la zona bajo la cesta del filtro con un paño húmedo.
- Las huellas de los dedos y otras manchas en la carcasa pueden limpiarse con jabón y agua u otra solución de limpieza no abrasiva.
- No seque la parte interna del depósito de agua con un paño, ya que pueden quedarse pelusas adheridas.

EN Troubleshooting guide

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Display does not show a time	The appliance is unplugged	Plug unit in
Display flashes "2:00 AM"	- Initial operation - There was a power outage	Set clock
It is not possible to set the AUTO ON time	- Lever not positioned in the "Coffee" position - Clock has not been set	- Position lever in position "Coffee" - Set clock time
It is not possible to activate the AUTO ON time	AUTO ON time has not been set	Set AUTO ON time
Coffee is not brewing	- The appliance is unplugged - There was a power outage - Brew mode was not selected - There is no water in the water reservoir - The appliance is in stand-by mode - AUTO-ON function is not activated - Lever is positioned in "Drip Stop" position - Water reservoir cover is not closed	- Plug unit in - Wait for power to be restored - Select brew mode to start - Pour water into the water reservoir - Switch on the appliance - Activate AUTO-ON function - Place lever in position "Coffee" - Close the water reservoir cover
The coffee maker is only brewing water	There are no coffee grounds in the filter basket	Add the desired amount of coffee to the filter
The coffee maker is overflowing	The filter basket is not properly inserted	Insert the filter basket correctly
	Using too much coffee grounds	Remove filter from the filter basket If using a paper filter, replace with new one Restart the coffee brewing process with proper amount of coffee grounds (not exceeding 10 coffee measuring scoops or tablespoons)
	Using coffee that is too finely ground	Use only coffee that is ground for drip coffee makers
	Paper filter and gold tone permanent filter are used together	Use either paper or the gold tone permanent filter, never both at the same time
	The coffee flow through the lid is blocked	Remove the insert from the middle of the lid Rinse the lid properly under running water
	The filter basket spring popped out during cleaning	Reattach the spring to the filter basket
There are coffee grounds at the bottom of the carafe	The paper filter was not inserted correctly into the filter basket	Rinse filter basket, set filter into the filter basket and restart brewing
	- Paper filter collapsed - Coffee powder is too finely ground	- Remove filter, rinse filter basket and restart brewing with a new paper filter - Use only coffee that is ground for drip coffee makers
Display shows "Lid"	Lid of the water reservoir is open	Close the lid
Display shows E02, E05, E08, E09, E16, E18		Unplug the appliance, wait for 5 minutes and plug in again. Perform a decalcification. If the error persists contact an authorised Braun customer service.
Display shows E03, E04, E06, E07, E10, E11, E12, E13, E14, E15, E17		Unplug the appliance, wait for 5 minutes, plug in again and retry. If the error occurs again contact an authorised Braun customer service.
Display shows E21		Fill the water reservoir. Switch off and switch on again. If the error remains contact an authorised Braun customer service.

FR Guide de dépannage

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'écran n'affiche pas d'heure	L'appareil n'est pas branché	Branchez l'appareil
« 2:00 AM » clignote sur l'écran	- Première utilisation - Il y a eu une coupure de courant	Réglez l'horloge
Il n'est pas possible de régler l'heure AUTO ON	- Levier pas placé en position « café » - L'horloge n'a pas été réglée	- Placez le levier en position « café » - Réglez l'heure de l'horloge
Il n'est pas possible d'activer l'heure AUTO ON	L'heure AUTO ON n'a pas été réglée	Réglez l'heure AUTO ON
Le café ne se prépare pas	- L'appareil n'est pas branché - Il y a eu une coupure de courant - Le mode de préparation n'a pas été sélectionné - Il n'y a pas d'eau dans le réservoir à eau - L'appareil est en mode stand by - La fonction AUTO-ON n'est pas activée - Le levier est placé en position « anti-gouttes » - Le couvercle du réservoir à eau n'est pas fermé	- Branchez l'appareil - Attendez que le courant soit rétabli - Sélectionnez le mode de préparation pour commencer - Versez de l'eau dans le réservoir à eau - Allumez l'appareil - Activez la fonction AUTO - ON - Placez le levier en position « café » - Fermez le couvercle du réservoir à eau
La cafetière ne verse que de l'eau	Il n'y a pas de café moulu dans le panier de filtre	Ajoutez la quantité de café souhaitée dans le filtre
La cafetière déborde	Le panier de filtre n'est pas bien inséré	Insérez correctement le panier de filtre
	Utilisation d'une trop grande quantité de café moulu	Retirez le filtre du panier de filtre Si vous utilisez un filtre en papier, remplacez-le par un nouveau Redémarrez le processus de préparation du café avec la bonne quantité de café moulu (pas plus de 10 mesures de café ou cuillères à soupe)
	Utilisation d'un café moulu trop fin	Utilisez seulement du café moulu adapté pour les cafetières à filtre
	Le filtre permanent doré est utilisé avec un filtre papier	Utilisez soit un filtre à papier, soit le filtre permanent doré mais jamais les deux en même temps
	L'écoulement du café à travers le couvercle est bloqué	Retirez l'insert situé au centre du couvercle Rincez soigneusement le couvercle à l'eau courante
	Le ressort du panier de filtre a sauté durant le nettoyage	Fixez le ressort sur le panier de filtre
Il y a du café moulu au fond de la carafe	Le filtre en papier n'était pas introduit correctement dans le panier de filtre	Rincez le panier de filtre, placez un filtre dans le panier et redémarrez la préparation
	- Le filtre en papier s'est plié - Le café en poudre est moulu trop fin	- Retirez le filtre, rincez le panier de filtre et recommencez la préparation avec un nouveau filtre papier - Utilisez seulement du café moulu adapté pour les cafetières à filtre
L'écran affiche « couvercle »	Le couvercle du réservoir à eau est ouvert	Fermez le couvercle
L'écran affiche E02, E05, E08, E09, E16, E18		Débranchez l'appareil, attendez 5 minutes puis rebranchez. Effectuez un détartrage. Si l'erreur persiste, contactez un service après-vente agréé Braun.
L'écran affiche E03, E04, E06, E07, E10, E11, E12, E13, E14, E15, E17		Débranchez l'appareil, attendez 5 minutes, puis rebranchez et essayez de nouveau. Si l'erreur persiste, contactez un service après-vente agréé Braun.
L'écran affiche E21		Remplissez le réservoir à eau. Éteignez puis rallumez l'appareil. Si l'erreur persiste, contactez un service après-vente agréé Braun.

ES Guía de solución de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La pantalla no muestra la hora	El aparato está desenchufado	Enchufe el aparato
La pantalla muestra «2:00 AM» parpadeando	• Funcionamiento inicial • Ha habido un corte de electricidad	Ajuste el reloj
No es posible establecer la hora AUTO ON	• La palanca no está colocada en la posición «Coffee» • El reloj no se ha configurado	• Coloque la palanca en la posición «Coffee» • Ajuste el reloj
No es posible activar la hora AUTO ON	• No se ha establecido la hora AUTO ON	• Ajuste la hora AUTO ON
No se prepara el café	• El aparato está desenchufado • Ha habido un corte de electricidad • No se ha seleccionado el modo de preparación • No hay agua en el depósito de agua • El aparato está en modo de suspensión • La función AUTO-ON no está activada • La palanca está en la posición «Drip Stop» • La tapa del depósito de agua no está cerrada	• Enchufe el aparato • Espere a que vuelva la electricidad • Seleccione el modo de preparación para comenzar • Rellene con agua el depósito de agua • Encienda el aparato • Active la función AUTO-ON • Coloque la palanca en la posición «Coffee» • Cierre la tapa del depósito de agua
Solo sale agua de la cafetera	No hay café molido en la cesta del filtro	Añada la cantidad de café deseada al filtro
El café se está derramando	La cesta del filtro no está insertada correctamente	Inserte la cesta del filtro correctamente
	Usar demasiado café molido	Retire el filtro de la cesta del filtro Si está usando un filtro de papel, sustitúyalo por uno nuevo Vuelva a iniciar el proceso de preparación de café con la cantidad correcta de café molido (no más de 10 cucharadas soperas o cacitos de medición de café)
	Usar café demasiado molido	Utilice solamente café molido para cafeteras de goteo
	Se usa al mismo tiempo el filtro de papel y el filtro permanente dorado	Utilice el filtro de papel o el filtro permanente dorado, nunca los dos al mismo tiempo
	El flujo de café que pasa a través de la tapa está bloqueado	Extraiga el accesorio del centro de la tapa Enjuague la tapa adecuadamente con agua corriente
	Se ha salido el muelle de la cesta del filtro durante la limpieza	Vuelva a colocar el muelle en la cesta del filtro
Hay posos de café en la parte inferior de la jarra	El filtro de papel no se insertó correctamente en la cesta del filtro	Enjuague la cesta del filtro, coloque el filtro en la cesta y vuelva a comenzar a preparar el café
	• El filtro de papel se ha hundido • El café está demasiado molido	• Retire el filtro, enjuague la cesta del filtro y reinicie la preparación de café con un nuevo filtro de papel • Utilice solamente café molido para cafeteras de goteo
La pantalla muestra "Lid"	La tapa del depósito de agua está abierta	Cierre la tapa
La pantalla muestra E02, E05, E08, E09, E16, E18		Desenchufe el aparato, espere 5 minutos y vuelva a enchufarlo. Realice una descalcificación. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio de Atención al cliente autorizado de Braun.
La pantalla muestra E03, E04, E06, E07, E10, E11, E12, E13, E14, E15, E17		Desenchufe el aparato, espere 5 minutos, vuelva a enchufarlo, e inténtelo de nuevo. Si vuelve a ocurrir el error, póngase en contacto con el servicio de Atención al cliente autorizado de Braun.
La pantalla muestra E21		Llene el depósito de agua. Apague y vuelva a encender la cafetera. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio de Atención al cliente autorizado de Braun.

